







Nhuộm sơn chưa lọc.	"	25 tới 27
Bùn phùng.	"	5 00 + 6 00
Hột sen.	60 kil.	9.00 tới 10.00
Dầu cá.	68 "	8.00 + 10.00
Mỡ heo.	109 "	45 + 50.00
Dầu phùng.	68 "	22.00 + 24.00
Dầu dừa.	68 "	17.00 + 19.00
Cải Cao-méc.	60 + 400	4 50 + 6.00
Bùn khô Nam-kỳ.	60 kil. 400	2.50 + 4.00
Bắp trắng.	100 kil.	1.80 1.90
Bắp đỏ.	"	2.70 2.80
Cao khô.	75 kil.	28 tới 36
	68 "	21 + 23
	"	42 + 44
	"	41 + 42
Đa trà.	68 kil. 420	35 + 36
Đa hồ.	"	"
Đa nai.	"	"
Đa giấy.	"	"
Đa không giấy.	"	"
Tiền sọc có giấy.	"	"
Khô tra.	60 kil. 400	24 + 26
Mỡ lợn.	"	5 + 7
Ngói móc.	một muôn	65 + "
Ngói ống.	"	35 + "
Ngói Bắc-kỳ.	một ngàn	55 + "
	"	220 tới 300
Bông bông cá.	60 kil. 400	150 + 220
	"	30 + 50
	"	30 + 40
	"	360 + 400
Tơ.	150 cân	340 + "
	60 kil. 400	340 + "
Núi.	100 "	360 + 400
	"	3 + 10

Trại nhà ông P. H. SCHNEIDER  
7, Boulevard Norvège. — SAIGON

**NAM VIỆT SỬ KỸ, CHẤT LANGSA BA QUYỀN.**  
1° Sơ khai nước Annam.  
2° Đời nhà Ngô tới Nguyễn.  
3° Đời Nguyễn tới Đại-pháp.  
Giá mỗi cuốn . . . . . 0 635  
Tiền gửi. . . . . 0 04

**SÔNG LÂU NHỜ RƯỢU**  
(Longévité grâce à une liqueur)

Hiện bây giờ heo nước heo-ké có một vị diệu-chủ đã ngoài 9, tuổi mà hỡi còn sức lực mạnh như người 40 tuổi, đi đứng chớ hời, ăn nói sôi sảng, cả ngày ngoài trời ngoài đồng coi tới-tô làm công chuyện.

Ngay nó có một người đi thần ứng-hồi-thức cho biết đầu ông nay đầu bạc-tóc cao mà sức lực không phai kém cỏi.

Ông già đáp lại rằng: Có chi lạ đó mà hỡi cả đời tôi trước khi ăn cơm hay uống một ly nhỏ rượu Quina Gentiane (Pils. Mazer) là một thứ rượu trường sanh bổ ideo.

Người khách nghe nói cũng có lòng mộ việc trường thọ như ông, liền về nhà sai trư đi mua cho đàng thứ rượu Quina Gentiane mà dùng mỗi bữa. Thiếp hạ nghe nói cũng có dạ tham sanh, cũng bèn rủ nhau đi mua rượu ấy đem về mà uống bổ quanh năm.

Có bán trong các tiệm hàng xén (épiceries).

**TRỊ BỆNH YẾU PHẠP**  
(Conseils médicaux)

Chư vị muốn cho trong nhà có một thứ rượu mà dùng trong lúc đau rét, hoặc nóng lạnh, thì vị không đồng tiền, thì hãy mua rượu **Rhum mana** là rượu thiên hạ rất chững và lại tốt hơn các thứ rượu rhum khác.

Hãy coi cho kỹ khi làm thí giả, hãy nài cho phải, cái về có dán nhãn trắng.

Có bán trong các tiệm hàng xén

**Lời tự thuật của một người đi du lịch**  
(Récit d'un touriste)

Trong buổi tối đi du lịch xưa này sang xưa kia tôi hay xài thuốc điều không biết bao nhiêu mà kể.

Tôi hút điếu thuốc bán các nơi, đây có một thuốc điều Cigarette Diva thật ngon hơn hết, hút nó không khô cổ và khỏi sanh bệnh hoạn, vì thuốc này không có nưa như các thuốc kia, khỏi nó thơm tho mà dịu làm.

Có bán trong các tiệm bán đồ tạp vật (épiceries) và trong các quán café.

**TRẠI THỢ MỘC CHẠM VÀ CÂN**  
**MICHEL NGUYỄN-HIỆP-HÒA.**  
Tại chợ Lái-thiền, đường Abattoir

Trại tôi dùng toàn chm-lai, trúc, gỗ đòng các món theo kiểu kim thời.

Bàn ăn mộc chm-thạch, thành cho hay không mộc gỗ liền bốn kiểu.

Bàn chm-thạch, thành cho hay không mộc gỗ liền, bốn trụ, một trụ.

Bàn lâu 12 trụ, bàn rượu, bàn Salon, bàn viết.

Tủ áo, tủ rượu, tủ thờ chm hay chm vàng ba, hai, một, ván ván.

Qui ông muốn đặt xin giới kiểu hay là đến tại nhà tôi lựa mẫu đồ có sẵn.

**PILULES FOSTER**  
Remède spécial pour les maladies des reins et de la vessie.

**福德氏秘製保腎丸**

腎府通身之血，清而能毒，若內府不通，則血中之毒，積而為病。此丸專治腎虛、腰痛、頭暈、眼花、耳鳴、耳聾、心跳、心悸、怔忡、皮黃、肌瘦、等症。且能補血、強身、壯氣、益精、固本、培元、神效無比。

(Pillules Foster pour les Reins)

凡患此症者，服此丸後，精神必見振作，體力必見增加，誠為補腎之聖藥也。

總發行所：新加坡大馬路門牌一百零九號福德氏藥房。

**La Véritable Marque**  
(Etiquette jaune.)

**PILULES FOSTER**

每盒 3 fr. 50 le flacon, chez tous les pharmaciens.

**Thế rượu này hay bề nguyên khí.**  
**Trà hàn nhiệt.**  
**Thêm sức cho trai tráng.**  
**Đồn ông và đồn bà.**  
**Làm cho thân thể ngũ tạng lực phủ thành.**  
**Giúp cho mau có con.**  
Cách dọn rượu thuốc này nó làm cho trở nên một món thuốc nhưt hạng, tuy có dùng Quingina làm cốt mặc dầu, chớ rượu này là một mầu khác.

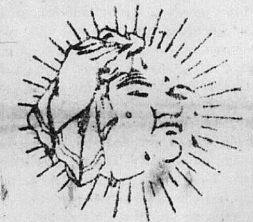
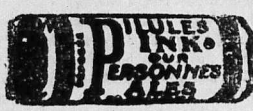
Uống nó rất thanh tao. Mau thấy hiệu nghiệm hơn các thứ thuốc khác.

**KHÁ KỶ**  
Muốn cho khỏi làm lạc mà thiết hai cho chư qui khách thì hãng Dubonnet rao cho ai nấy biết rằng: Rượu hiệu Dubonnet này là rượu bổ ngoài khí, có dùng thuốc Quingina làm cốt mà hãng thay mặt cho tồn hiện tại Nam-kỳ, Bắc-kỳ, Trưng-kỳ và Cao-mên là

**Hãng BERTHET, CHARRIÈRE và CÔNG-TY**  
đường Kinh-lớp, môn bài số 68, SAIGON

Thuốc điển hiệu này Bao xanh, đã to mà lại xan chặc. — Có dán chơang một rẻo giấy trắng ngoài bao. — Hút nó thì được toại chí tiêu điều lạc. Hiện thuốc này là một hiện rất hèn, mà qui thấy cũng phải tránh.

**Hãng BERTHET, CHARRIÈRE và CÔNG-TY**  
CHỖ YÁU XE BÀN  
ở đường Kinh-lớp môn bài số 68, SAIGON



Nhớt là trong xứ Nam-kỳ. — H người có fềng răng sự nóng nực và qua hệ. Thiếp là sự nóng nực nó chẳng làm cho mình đau lén theo theo, song có nhiều người vì nó mà một mặt trẻ sẽ lở-lòi-đỏ, ăn uống chẳng được, tiêu hóa chậm chạp. Vì vị hương bình hoặc ăn uống không tiêu thì chắt.

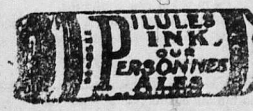
Mấy uống một hai hườn Pilules Pink rơng-bữa cơm, lúc trời nóng nực, thì vật chớ sẽ đàng tiêu hóa mau lẹ luôn luôn.

Hườn Pilules Pink là một thứ thuốc khắt-ri làm cho mau tiêu hóa vật thực và bổ cho bộ, giúp cho ngũ tạng lực phủ thành (rượu đàng trở cái chơang lở-lòi-đỏ, mặt mồi)

**PILULES PINK**  
(Bổ hoàn tinh thần)

Trong các tiệm thuốc có bán, có trư thêm thuốc của ông de MARI et LAURENS Pharmacie de Normale, Saigon.

Mỗi hộp giá là 3 quan 50; 6 hộp 1 quan 80.



**CÓ MỘT NHÀ MÁY CÓ ĐƯỢC**  
**THAY MẮT CHO NHÀ ĐỤC SÙNG VÀ LẠI XE MÁY**

**TÀI-TRANG St-Étienne**

M. thời

**HÀNG F. MICHEL, CAFFORT SUCCESSOR & COMPANY SAIGON**

Có Bán SÙNG  
đủ thứ và đủ liệu. BÌ,  
THUỐC, BÀN XE-MÁY, ĐỒNG-HỒ  
và các thứ khác. Giá rất rẻ lại giá rẻ.

Lạc-Châu môn bài số 68 và 69, gần cầu Thủ-thị, gần chợ Thủ-thị.

**M. F. MICHEL, CAFFORT SUCCESSOR, 26 rue Catinat. — SAIGON.**

Le Directeur-Gérant: P. H. SCHNEIDER  
Saigon, le 10 Mars 1919

Certifié le tirage s. Sept cent vingt v.s.  
Saigon — Imp. P. H. SCHNEIDER  
Le 10 Mars 1919